

**Программа российского стенда на Франкфуртской книжной ярмарке**  
**10-14 октября 2018 года/5.0 В 121**

**Среда, 10 октября**

- 10.30** торжественное открытие российского стенда.
- 11.00** «Книжные ярмарки в России». Презентация Московской международной книжной ярмарки, Санкт-Петербургского книжного салона и Книжного фестиваля на Красной площади.
- 12.30** презентация премии «ЧИТАЙ/РОССИЮ. READ/RUSSIA» сезона 2018 года. Вручение Ганне-Марии Браунгардт диплома финалиста премии за перевод с русского на немецкий язык романа Ивана Тургенева «Отцы и дети». Ведущий – Евгений Резниченко.
- 13.00** К 200-летию со дня рождения Ивана Тургенева. Презентация книг «Записки охотника», вышедшей в издательстве Carl Hanser Verlag в переводе Веры Бишицки (Vera Bischitzky) при поддержке Института перевода, повести «Первая любовь» (издательство C.H.Beck, перевод Веры Бишицки) и романа «Отцы и дети», вышедшего в издательстве dtv Verlagsgesellschaft в переводе Ганны-Марии Браунгардт (Ganna-Maria Braungardt) при поддержке Института перевода. При участии писателя и литературоведа Игоря Волгина и переводчиц. Модератор – Игорь Волгин.
- 14.00** Русская литература по обе стороны океана. Диалог известных переводчиц русской литературы, лауреатов международной премии «READ RUSSIA» Анн Кольдефи-Фокар (Франция) и Лизы Хейден (США). Об особенностях восприятия русской литературы в переводе на английский и французский, о Библиотеках русской литературы на английском и французском языках, о взаимоотношениях переводчика и автора. Модератор – Евгений Резниченко.
- 15.00** К 150-летию Максима Горького. Институт мировой литературы им. А.М. Горького представляет новые издания о творчестве писателя. С участием доктора филологических наук Дарьи Московской и писателя Захара Прилепина. Модератор – Марина Ариас-Вихиль.
- 16.00** Великий русский роман о революции и Гражданской войне. Александр Ницберг представляет свой перевод на немецкий язык романа Михаила Булгакова «Белая гвардия», вышедший в издательстве «Galiani». При участии писателя и литературоведа Игоря Волгина. Модератор – Игорь Волгин.
- 17.00** Перевод как средство культурной дипломатии. Институт перевода о Конгрессе переводчиков художественной литературы и о текущей

деятельности. Дружеская встреча с переводчиками. По окончании – фуршет.

## Четверг, 11 октября

- 10.00** **Книгоиздание в России сегодня.** Презентацию проводит сотрудник Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям **Александр Воропаев**.
- 11.00** **Увлекательная академическая наука.** Институт мировой литературы им. А.М. Горького представляет свои новые издания, основанные на новейших архивных документах. С участием директора Института мировой литературы РАН, доктора филологических наук **Вадима Полонского** и писателя **Игоря Волгина**. Модератор – **Вадим Полонский**.
- 12.00** презентация книги **Майи Кучерской «Современный патерик. Чтение для впавших в уныние»**, вышедшей на немецком языке в издательстве **Naïa Sophia** при поддержке Института перевода. При участии автора и переводчика **Романа Баннака (Roman Bannack)**. Модератор – **Галина Юзефович**.
- 14.00** **К 125-летию Владимира Маяковского.** Институт мировой литературы им. А.М. Горького представляет полное собрание сочинений поэта и альбом его революционных плакатов. При участии писателей **Игоря Волгина** и **Захара Прилепина**. Модератор – доктор филологических наук **Вера Терехина**.
- 15.00** **«Роман умер? Да здравствует роман!»** Дискуссия о состоянии современного романа в России с участием писательницы, руководительницы Литературных мастерских Moscow Creative Writing School **Майи Кучерской**, директора Moscow Creative Writing School **Натальи Осиповой**, литературной переводчицы **Лизы Хейден (США)**, литературного критика **Галины Юзефович** и филолога **Марии Цирулевой**. Модератор – **Наталья Осипова**.
- 16.00** **Биография как миф.** Писатель и литературовед **Игорь Волгин** о биографической литературе в сегодняшней России и о причинах ее читательской популярности. При участии писателя **Захара Прилепина**. Модератор – **Галина Юзефович**.
- 17.00** круглый стол **«Почему в России так любят Ремарка»**. К 120-летию со дня рождения писателя. Писатели **Захар Прилепин**, **Игорь Волгин**, **Майя Кучерская** о своем восприятии творчества **Эриха Марии Ремарка**. Модератор – **Нина Литвинец**.

## Пятница, 12 октября

- 11.00** Знакомьтесь: якутское издательство «Бичик». Книги из северного края алмазов, шаманов и сохранившихся в вечной мерзлоте мамонтов представляет генеральный директор издательства **Август Егоров**.
- 13.00** критик **Галина Юзефович** представляет: **Русская литература сегодня: новые тренды, новые имена**. Модератор – **Георгий Урушадзе**.
- 14.00** писатель **Захар Прилепин** о своих книгах и творческих планах. Модератор – **Нина Литвинец**.
- 15.00** премия «Большая книга» - скоро финал. Директор премии **Георгий Урушадзе** представляет книги, вошедшие в список финалистов премии. При участии писателей, лауреата премии «Большая книга» **Захара Прилепина** и литературного критика **Галины Юзефович**.
- 16.00** «А если я писатель?»: презентация литературных мастерских **Creative Writing School** с участием руководителя проекта **Майи Кучерской**, директора проекта **Натальи Осиповой** и выпускников CWS **Марии Цирулевой, Елены Поддубской** и **Ларисы Дайк (Larissa Dyck)**. Модератор – **Наталья Осипова**.
- 17.00** «Важнее детей читателей нет». Директор премии конкурс на лучшее произведение для детей и юношества **Георгий Урушадзе** о премии «Книгуру» с детским читательским жюри и о последних лауреатах премии. При участии писательницы **Майи Кучерской**.

## Суббота, 13 октября

- 11.00** Как влияет интернет на русский язык и речевой этикет? Диалог писателя **Дмитрия Глуховского** и доктора филологических наук, проректора по науке Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина **Михаила Осадчего**. Модератор – **Нина Литвинец**.
- 12.00** Революция в языке: как революция 1917 года изменила русский язык? Диалог писателя **Игоря Волгина** и доктора филологических наук, проректора по науке Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина **Михаила Осадчего**. Модератор – **Нина Литвинец**.
- 13.00** продюсер, композитор и режиссер **Анатолий Бальчев** представляет свою книгу «История с Живаго. Лара для господина Пастернака».
- 14.00** Президентская библиотека представляет: **уникальные архивные фотографии «Творческое наследие Карла Буллы и сыновей»**. Модератор – **Светлана Белова**, главный редактор издательского полиграфического комплекса библиотеки.

**14.45** **Десять лет Президентскому центру Б.Н. Ельцина.** Рассказывает начальник Управления специальных и международных проектов Центра Б.Н. Ельцина **Татьяна Восковская.**

**15.30** издательство «Меганом» представляет книги об **архитектуре советского периода и современности: «Леонид Павлов»** (книга об известном советском архитекторе на русском и английском языках), **«Капля. Архитектор Александра Павлова»** (на русском и английском языках). Презентацию проводит **Анна Брновицкая**, профессор **Московского архитектурного института.**

**16.30** **К 80-летию Владимира Высоцкого.** Режиссер **Анатолий Бальчев** представляет свой фильм **«Высоцкий, Одесская тетрадь».** Демонстрация фильма.

### Воскресенье, 14 октября

**12.00** **Давайте изучать русский язык по-новому с Институтом Пушкина.** Разговор с доктором филологических наук, проректором по науке Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина **Михаилом Осадчим.**

**13.00** писатель **Алексей Макушинский** представляет свой новый роман **«Остановленный мир».** Модератор – **Георгий Урушадзе.**

**16.00** писатель **Дмитрий Глуховский** о своем новом романе **«Текст»** и творческих планах. Модератор – **Георгий Урушадзе.**